

THE STATES assembled on Tuesday,
24th November 1992 at 9.30 a.m. under
the Presidency of the Bailiff,
Sir Peter Crill, C.B.E.

All Members were present with the exception of -

Robert Lester Le Brocq, Connétable of St.
Helier - out of the Island
Thomas James Jordan, Deputy of St. Brelade
- out of the Island
Evelyn Mabel Pullin, Deputy of St.
Saviour - out of the Island

Prayers

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the
States, namely -

1. Family Allowances (General Provisions) (Amendment No. 4) (Jersey) Order 1992 R & O 8481.
2. Health Insurance (Pharmaceutical Benefit List) (Amendment No. 13) (Jersey) Order 1992 R & O 8482.
3. Social Security Advisory Council (Jersey) Order 1992 R & O 8483.
4. Health Insurance (Medical Benefit) (General Provisions) (Amendment No. 8) (Jersey) Order 1992 R & O 8484.
5. Income Tax (Small Maintenance

Payments) (Amendment No. 4) (Jersey)
Order 1992 R & O 8485.

6. Court of Appeal (Remuneration of Ordinary Judges) (Jersey) Order 1992 R & O 8486.
7. Royal Court (Remuneration of Commissioners) (Jersey) Order 1992 R & O 8487.
8. Building Bye-Laws (Amendment No. 4) (Jersey) 1992 R & O 8488.
9. Telecommunications (Telephones) (Amendment No. 20) (Jersey) Order 1992 R & O 8489.

Special Committee to consider relationship between Committees and the States - appointment of member

THE STATES appointed Senator Bernard Thomas Binnington to serve on the Special Committee to consider the relationship between Committees and the States.

Statistical Digest

The Finance and Economics Committee, by Act dated 16th November 1992, presented to the States the Statistical Digest.

THE STATES ordered that the said Digest be printed and distributed.

Department of Postal Administration: report for 1991

The Committee for Postal Administration, by Act dated 18th September 1991, presented to the States a report of the Department of Postal Administration for the year 1991.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Jersey Women's Refuge: report and accounts for 1991. R.C.29

The Defence Committee by Act dated 10th November 1992, presented to the States the annual report

and accounts of the Jersey Women's Refuge for 1991.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Jersey Council for Health and Safety at Work:
report and accounts for year ended 30th
September 1992. R.C.30

The Social Security Committee by Act dated 16th November 1992, presented to the States the report and accounts of the Jersey Council for Health and Safety at Work for the year 1st October 1991 to 30th September 1992.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 16th November 1992 showing that, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Island Development Committee, the lease from Wing Commander Richard Henry Brayn Le Brocq and Mrs. Mary Carmen Le Brocq, née Scriven, of The Flat, Highfield, St. Saviour for a period of six months commencing 2nd November 1992 and thereafter with an option to extend on a monthly basis, at a quarterly rent of £1,677.47;
- (b) as recommended by the Public Services Committee, to enter into a Deed of Arrangement with Solitaire Limited to re-establish the boundary between Field 298(B), St. Peter and La Grande Route de la Commune, St. Peter.

Matters noted - financial transactions

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 16th November 1992, showing that in pursuance of Rule 5 of the Public Finances (General) (Jersey) Rules 1967, as amended, the Committee had noted that -

- (a) the Housing Committee had accepted the lowest of seven tenders, namely that submitted by Trio Construction Limited in a contract period of 56 weeks, in the sum of £1,364,000 for the proposed housing development at Bagot Villa, Plat Douet Road, St. Saviour;
- (b) the Housing Committee had accepted the lowest of eight tenders, namely that submitted by Hacquoil and Cook Limited in a contract period of 52 weeks, in the sum of £857,389 for the proposed housing development at the Beau Vallon Hotel site, Trinity Road, St. Saviour.

Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" -

1. Draft Family Allowances (Amendment No. 5) (Jersey) Law 199 . P.181/92.
Presented by the Social Security Committee.
2. Draft Income Tax (Amendment No. 16) (Jersey) Law 199 . P.182/92.
Presented by the Finance and Economics Committee.
3. Draft European Communities (European Economic Area) (Jersey) Regulations 1992. P.183/92.
Presented by the Finance and Economics Committee.
4. Criminal Injuries Compensation Scheme: further amendment. P.184/92.
Presented by the Defence Committee.
5. Springfield, St. Helier: rezoning and acquisition. P.185/92.
Presented by the Sport, Leisure and Recreation Committee.
6. Draft Housing (Amendment No. 7) (Jersey) Law 199 . P.186/92.
Presented by the Housing Committee.
7. Draft Licensing (No. 6) (Jersey)

Regulations, 199 . P.187/92.
Presented by the Tourism
Committee.

8. St. Paul's Trust: grant.
P.188/92.
Presented by the Finance and
Economics Committee.
9. Draft Firearms (Amendment No. 2)
(Jersey) Law 1992 (Appointed Day) Act
1992. P.189/92.
Presented by the Defence
Committee.

The following subjects were lodged on 17th
November 1992 -

1. Protection of employment
opportunities: revision of Law.
P.179/92.
Presented by the Defence
Committee.
2. Housing legislation: review.
P.180/92.
Presented by the Housing
Committee.

Springfield, St. Helier: rezoning of land.
P.67/92. Withdrawn

THE STATES noted that the President of the
Sport, Leisure and Recreation Committee had
withdrawn the proposition regarding the rezoning
of land at Springfield, St. Helier for
recreational and housing purposes (lodged on
12th May 1992), the Committee having a lodged a
revised proposition at the present Sitting
(P.185/92).

Arrangement of Public Business for the next
Sitting on 8th December 1992

THE STATES confirmed that the following subjects
lodged ``au Greffe" should be considered at the
next Sitting on 8th December 1992 and that, if
necessary, they would meet on 15th December 1992
to conclude their business -

Homes for first-time buyers: private
development. P.155/92.
Lodged: 13th October 1992.

Senator R.J. Shenton.

Education Law. P.172/92.
Lodged: 10th November 1992.
Education Committee.

Maternity entitlement in employment:
code of good practice. P.167/92.
Lodged: 27th October 1992.
Senator C. Stein.

Draft Court of Appeal (Amendment
No. 6) (Jersey) Law 199 . P.170/92.
Lodged: 10th November 1992.
Legislation Committee.

Draft Amendment (No. 15) to the
Tariff of Harbour and Light Dues. P.171/92.
Lodged: 10th November 1992.
Harbours and Airport Committee.

Draft Medical Practitioners
(Registration) (Amendment No. 3) (Jersey)
Law 199 . P.173/92.
Lodged: 10th November 1992.
Public Health Committee.

Protection of employment
opportunities: review of Law. P.179/92.
Lodged: 17th November 1992.
Defence Committee.

Draft Family Allowances (Amendment
No. 5) (Jersey) Law 199 . P.181/92.
Social Security Committee.

Draft Income Tax (Amendment No. 16)
(Jersey) Law 199 . P.182/92.
Finance and Economics Committee.

Draft European Communities (European
Economic Area) (Jersey) Regulations 1992.
P.183/92.
Finance and Economics Committee.

Criminal Injuries Compensation
Scheme: further amendment. P.184/92.
Defence Committee.

Springfield, St. Helier: rezoning and
acquisition. P.185/92.
Sport, Leisure and Recreation
Committee.

Draft Housing (Amendment No. 7)
(Jersey) Law 199 . P.186/92.

Housing Committee.

The Balloon Store, South Pier, St.
Helier Harbour. P.176/92.
Lodged: 10th November 1992.
Harbours and Airport Committee.

Draft Licensing (No. 6) (Jersey)
Regulations 199 . P.187/92.
Tourism Committee.

St. Paul's Trust: grant. P.188/92.
Finance and Economics Committee.

Draft Firearms (Amendment No. 2)
(Jersey) Law 1992 (Appointed Day) Act 1992.
P.189/92.
Defence Committee.

2 Kent Villas, Clos de Clement, St.
Peter: purchase

THE STATES, adopting a proposition of the
Harbours and Airport Committee -

1. approved the purchase from Mr. John Burges of No. 2 Kent Villas, Clos de Clement, St. Peter, situated in Aircraft Noise Zone 1, for the sum of £110,000 with each party paying its own legal fees;
2. authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass any necessary contracts connected with the purchase, on behalf of the public of the Island;
3. authorised the Treasurer of the States to pay the expenses connected with the purchase of the property from Vote No.C0267 - Minor Capital Assets.

Westaway Trust: appointment of members

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee, in accordance with the provisions of Article 12 of the Westaway Trust (Jersey) Law 1930, approved the nomination of Mrs. Michaela Ann Lewin, née Hickey, (a current member) as Chairman of the Council of the Westaway Trust in place of the late Mr. Charles Alfred Smith and the nomination to the Council

of Mr. Brian Harold Vibert, Mrs. Daphne Anne Noel, née Shorto, and Mr. Alan John Le Pavoux in place of Mrs. Dorothy Stella Minchington Turner, née Duffett, and Mr. John Langlois Le Breton.

Weighbridge Island site, St. Helier: transfer of administration

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee, approved the transfer of administration from the Public Services Committee to the Island Development Committee of part of the Weighbridge Island Site, St. Helier, as outlined on Plan APP 1/91.

Elizabeth Harbour passenger terminal: approval of drawings

THE STATES, adopting a proposition of the Harbours and Airport Committee -

- (a) approved drawings Nos. 2848/100, 2848/101, 2848/102, 2848/103 and 2848/104 showing alterations to the Elizabeth Harbour passenger terminal;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

General Hospital Nurses' Home: approval of drawings

THE STATES, adopting a proposition of the Public Health Committee -

- (a) approved drawings Nos. 2921/01 /06 /09 /10 /11 /12 /13 /14 /15 /16 /20 /23 /24 /25 /26 /29 /30 showing the repair and refurbishment of the General Hospital Nurses Home, Gloucester Street, St. Helier;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Budget 1993

THE STATES commenced consideration of the Budget for the financial year commencing 1st January 1993, which in accordance with Article 16 of the

Public Finances (Administration) (Jersey) Law 1967, as amended, had been presented to the Assembly on 3rd November 1992, by the Finance and Economics Committee and comprised -

- (i) the estimate of the revenue expenditure and of the income of the committees of the States;
- (ii) the estimate of the transactions of the Capital fund; and
- (iii) the Report of the Finance and Economics Committee thereon.

THE STATES, having considered the estimates of the revenue expenditure and of the income of the various Committees, decided to allow the said estimates as detailed in the undermentioned pages of the Budget as follows -

Policy and Resources Committee - Pages 2 and 3.

Finance and Economics Committee - Pages 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11.

Defence Committee - Pages 12, 13, 14 and 15.

Public Services Committee - Pages 16, 17, 18, 19, 20 and 21.

Education Committee - Pages 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 and 31.

THE STATES adopted an amendment of Senator John Stephen Rothwell and agreed that the sum of £25,000 which was not now included in Vote No. 3109 would be provided from within the Committee's total Revenue Expenditure Vote of £52,431,500 in order to comply with the wish of the States that the previous arrangements for the supply of school milk should continue in 1993.

Members present voted as follows

``Pour" (26)

Senators

Shenton, Jeune, Baal, Rothwell, Le Main, Le Maistre, Chinn.

Connétables

St. John, St. Ouen, St. Brelade,

Trinity, St. Martin, St. Peter.

Deputies

Le Gallais(S), Rumboll(H), Beadle(B),
Blampied(H), St. John, St. Peter, St.
Mary, Rabet(H), S. Baudains(H),
Grouville, Le Geyt(S), Syvret(H),
Trinity.

``Contre" (24)

Senators

Binnington, Horsfall, Carter, Stein,
Quérée.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence, St. Mary,
Grouville, St. Saviour.

Deputies

Wavell(S), Norman(C), H. Baudains(C),
Buesnel(H), Le Sueur(H), St. Ouen,
Coutanche(L), Huelin(B), Bailhache(H),
Clarke-Halifax(S), Le Fondré(L), St.
Martin, Walker(H), Crespel(H).

THE STATES rejected an amendment of Deputy
Stuart Syvret that the Education Committee
be requested to reinstate £80,000 in Vote
No. 2856 `Grants to Students' in respect of
certain post graduate students.

Members present voted as follows

``Pour"(7)

Senator

Carter.

Deputies

Rumboll(H), St. John, St. Peter,
S. Baudains(H), Grouville, Syvret(H).

``Contre"(43)

Senators

Shenton, Jeune, Binnington, Horsfall,
Baal, Rothwell, Le Main, Le Maistre,
Stein, Quérée, Chinn.

Connétables

St. John, St. Clement, St. Lawrence,
St. Mary, St. Ouen, St. Brelade,
Trinity, St. Martin, St. Peter,
Grouville, St. Saviour.

Deputies

Le Gallais(S), Beadle(B), Wavell(S),
S. Baudains(H), Norman(C), H.
Baudains(C), Buesnel(H), Le Sueur(H),
St. Ouen, Coutanche(L), Huelin(B), St.
Mary, Bailhache(H), Rabet(H), Clarke-
Halifax(S), Le Fondré(L), St. Martin,
Le Geyt(S), Walker(H), Crespel(H),
Trinity.

Public Health Committee - Pages 32, 33, 34
and 35.

Agriculture and Fisheries Committee - Pages
36 and 37.

Tourism Committee - Pages 38 and 39.

Social Security Committee - Pages 40 and
41.

Island Development Committee - Pages 42 and
43.

Housing Committee - Pages 44 and 45.

Establishment Committee - Pages 46 and 47.

Prison Board - Pages 48 and 49.

Sport, Leisure and Recreation Committee -
Pages 48 and 49.

Etat Civil Committee - Pages 50 and 51.

Cottage Homes Committee - Pages 50 and 51.

Gambling Control Committee - Pages 50 and
51.

Legislation Committee - Pages 52 and 53.

Overseas Aid Committee - Pages 52 and 53.

Broadcasting Committee - Pages 52 and 53.

Industrial Relations Committee - Pages 52
and 53.

Occupation and Liberation Committee - Pages
54 and 55.

House Committee - Pages 54 and 55.

Harbours and Airport Committee - La

Collette Reclamation Scheme - Pages 54 and 55.

TRADING COMMITTEES

Harbours and Airport Committee - Pages 56 and 57.

Telecommunications Board - Page 58.

Committee for Postal Administration - Page 59.

THE STATES, referring to the summary of income and revenue expenditure appearing on page 67 agreed the total revenue expenditure in the sum of £338,958,000; the total income from committees in the sum of £158,585,000 and having allowed for a balance in hand at 31st December 1992 of £3,856,300 agreed the amounts to be transferred to the accumulated reserve and general reserve in the sums of £1,000,000 and £31,000,000 respectively.

THE STATES noted that on the basis of levels of taxation proposed by the Finance and Economics Committee the surplus on the revenue account to be transferred to the Capital fund amounted to £32,112,800.

Having allowed for a balance of £42,882,200 to be brought forward at 1st January 1993, and taking into account the capital repayments and receipts of £17,823,000, the States noted that there would be available in the Capital fund the sum of £92,818,000. The States then proceeded to consider the estimates of capital expenditure recommended by the Finance and Economics Committee on pages 60 and 61 of the Budget and -

NON-TRADING COMMITTEES

The estimate of the capital expenditure of the Finance and Economics Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Defence Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Public Services Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of

the Education Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Public Health Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Establishment Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Island Development Committee appearing on page 60 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Housing Committee appearing on page 61 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Sport, Leisure and Recreation Committee appearing on page 61 of the Budget was allowed.

TRADING COMMITTEES

The estimate of the capital expenditure of the Harbours and Airport Committee appearing on page 61 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Telecommunications Board appearing on page 61 of the Budget was allowed.

THE STATES having terminated the discussion on the capital estimates noted that the amount to be voted from the Capital fund was £54,737,000.

THE STATES considered the estimates of income to be produced from taxation appearing on page 65 of the Budget and agreed the estimate as follows -

	£	£
Impôts on spirits	4,418,000	
Impôts on wines	3,026,000	
Impôts on tobacco	6,558,000	
Impôts on beer	2,065,000	
Impôts on motor fuel	2,833,000	

Goods imported into the Island 450,000 19,
350,000

Income tax 221,600,000

Motor tax 1,300,000

THE STATES adopted in second reading a Bill to continue certain expiring fiscal Laws; to prescribe the standard rate of income tax for the year nineteen hundred and ninety-three; to amend further the law relating to income tax in its application to small incomes and with respect to the treatment for taxation purposes of losses sustained in any trade, profession or vocation and to make new provisions for the taxation of companies; and to increase tobacco duty and oils and spirits duty.

The said Bill was lodged ``au Greffe".

THE STATES, in pursuance of Article 25 of the Public Finances (Administration) (Jersey) Law 1967, as amended, have declared that the Bill to continue expiring fiscal Laws; to prescribe the standard rate of income tax for the year nineteen hundred and ninety-three; to amend further the law relating to income tax in its application to small incomes and with respect to the treatment for taxation purposes of losses sustained in any trade, profession or vocation and to make new provisions for the taxation of companies; and to increase tobacco duty and oils and spirits duty (which Bill has this day been lodged ``au Greffe"), shall immediately have effect as if it were a Law passed by the States and sanctioned by Her Majesty in Council.

THE STATES having terminated the discussion on the Budget agreed the summary of the estimated income and revenue expenditure for 1993 appearing on page 67 of the Budget as follows -

INCOME

	£	£	£
Taxation			242,250,00
0			
Committees			158,585,00
0			
		400,835,00	
0			

DEDUCT

Revenue expenditure	338,958,000
	61,877,000

ADD

Estimated balance in hand at 1st January 1993	3,856,300
	65,733,300

LESS: Estimated transfer to Trading Funds	1,620,500
	64,112,800

APPROPRIATION TO RESERVES

Strategic reserve	----
Accumulated reserve	1,000,000

General reserve less 34,000,000 estimated balance in hand at 31st December	
1992	3,000,000
	31,000,000
	32,000,000

Balance to be transferred to Capital fund	£32,112,800
--	-------------

THE STATES further agreed the estimated transactions of the Capital fund for 1993 as follows -

£ £

Balance brought forward 42,882,200

Capital repayments and receipts 17,823,000

Estimated balance on revenue account	32,112,800
(as above)	92,818,000

Capital expenditure	54,737,000
---------------------	------------

Estimated balance in hand at

31st December 1993
00

£38,081,0

Windsor Castle: tragic fire

The Bailiff informed the States that the following message had been received from His Excellency the Lieutenant-Governor -

``To: The Private Secretary to
Her Majesty The Queen,
Buckingham Palace,
LONDON

Please convey the following message to
Her Majesty The Queen:

The Lieutenant-Governor, the Bailiff,
the States and the people of Jersey,
with humble duty, offer to your Majesty
their deepest sympathy following the
tragic fire at Windsor Castle.

Signed: John Sutton
Lieutenant-Governor."

THE STATES then adjourned, having agreed
that the outstanding items of public business
should stand over until Thursday, 26th November
1992.

THE States rose at 5.15 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.